

# Gazeta Aradului

ZIAR COTIDIAN NAȚIONAL INDEPENDENT.

Redacția și administrația: Bul. Regina Maria 21. — Abonamentul pe 1 an L. 200, pe 1/2 de an L. 100, pe 3 luni L. 60

## Evenimentele din Ungaria.

### Rolul ex-împăratului Carol.

Cu toate recomandările făcute Ungariei de Antantă și cu toate că ultima notă a Antantei, față de guvernul ungar a fost deosebit de categorică, lucrurile continuă să ia o formă din ce în ce mai gravă în chestiunea Burgenlandului.

Bandele ungurești și trupele regulate maghiare, de oare ce au fost observate destule și de acestea, continuă să atace pe austriaci, să terorizeze populația și să răspândească manifeste amenințătoare în care să aducă la cunoștința mulțimei că Ungaria nu poate să renunțe la drepturile ei, ori cari ar fi presiunile la care s'ar vedea expusă.

Aceea ce sporește mai mult încrederea și gravitatea situației, este faptul că guvernul maghiar, în afară de atitudinea sa dubioasă de până acuma a lăsat să se înțeleagă decizia sa de a refuza să răspundă și să se supue ordinului Antantei.

Din ultimele constatări făcute reiese deasemenea că exregele Carol nu este de loc strein de cele petrecute cum și faptul că exregele a pregătit în persoană cu bani și cu arme, o parte din bandele ungare ce au atacat pe austriaci.

În Ungaria există în momentul de față o seamă de oameni politici, partizani hotărâți ai regalității și aceasta cu toată ferma opunere a maselor populare ce ar vedea în reîntronarea lui Carol, adevărată nenorocire a Ungariei.

Legăturile dintre Carol și guvernul ungar, au început de mult și ambele părți au crezut la un moment că cele petrecute pe chestia Ungariei apusane, ar fi cel mai meritoriu prilej pentru a se demonstra Europei voința politicianilor maghiari.

Știrile ce sosesc din Ungaria, arată că situația e disperată, acolo, de oare ce populațiunea este în fierbere, și că guvernul se pregătește să demisioneze, de odată ce va fi fost compromis cu desăvârșire, dar și aceasta pentru a face loc unui alt guvern, care să urmeze tot direcția politică a guvernului demisionat.

Se semnalează faptul că Antanta este pe punctul de a da Ungariei un ultimatum în chestiunea Burgenlandului.

## Oaspeții italieni la Arad.

### O datorie națională. — Legăturile româno—italiene. — Alegerea comitetului de recepție.

Am publicat la timp, că în vederea strângerei cât mai întinse a relațiilor dintre Italia și România un grup de deputați, senatori, primari, consilieri comunali și provinciali, înalți magistrați, profesori, măștri, studenți dela toate facultățile, veterani, invalizi și mutilați de război, reprezentanți ai comerțului, industriei, economiei, artei, științei și presei italiene, în consecință reprezentanți ai tuturor claselor societății italienești, au sosit în țară în ziua de 5 Septembrie pentru a vizita localitățile noastre cele mai de seamă, cum și instituțiile și așezămintele noastre culturale, economice și industriale.

Oaspeții italieni au fost primiți pretutindeni unde au fost până acuma cu o deosebită căldură și cu un deosebit entuziasm și telegramele primite cu prilejul modului cum ei au fost întâmpinați, la Chișinău și la Iași, ne dau numai în modestă măsură via satisfacțiune încercată de reprezentanții Italiei față de dragostea întregului popor român.

Pretutindeni pe unde au trecut oaspeții au fost întâmpinați cu urale și cu flori și cu cele mai frățești sentimente pornite din dragostea față de țara care a fost în totdeauna cu România în cele mai bune și mai cordiale legături.

Pentru ca primirea oaspeților italieni să fie cât mai bine organizată, se formase încă înainte de sosirea acestora un comitet central pentru întâmpinarea excursiei naționale italiene, excursie ce era un strălucit răspuns la vizita făcută, nu de mult, în Italia, de absolvenții academiei comerciale române, prilej cu care toate orașele italiene pe unde au trecut românii și-au manifestat adâncă lor dragoste și prietenie față de România și de întregul popor român.

Aradul care este socotit ca unul din orașele cele mai de frunte din întreaga Românie va avea deosebita onoare, într'un restimp foarte scurt, de a primi și a găzdui în sânul său pe scumpii oaspeți cari vin din Italia pentru a cimentă și mai solid legăturile româno—italiene, în toate ramurile de dezvoltare ale celor două națiuni.

Aradul va trebui, deci, să fie la înălțimea prestigiului său de ospitalitate și de inteligență ce-i sunt recunoscute, dându-se astfel o probă, din partea întregii populații de modul cum aceasta știe să înțeleagă marile chestiuni naționale și de modul cum știe să cultive legăturile cu țările atât de strâns legate cu România prin interese comune și printr'o veche și profundă afecțiune.

Pentru a face ca frații noștri itatieni să se

simtă tot atât de bine în Arad ca și în ori care din marele orașe ale Italiei, pentru a le da impresia că se găesc la ei acasă și pentru a le lăsa în minte și în suflet amintiri pururi neuitate se impune ca toți, opinie publică, autorități, instituțiuni și întreprinderi publice și private, să dăm concursul nostru la marea operă de primire a trimișilor Italiei, făcând aceasta cu tot entuziasmul și cu toată căldura ce se cuvine între frați.

În acest scop așa după cum s'a făcut pretutindenea s'a luat dispozițiunea să se formeze la Arad, în timpul ce ne mai desparte de sosirea oaspeților, un comitet de recepție din care să facă parte toată intelectualitatea orașului cum și toți aceia cari înțeleg importanța vizitei acesteia din punctul de vedere al politicii internaționale cum și din acela al sentimentelor de profundă afecțiune ce trebuie să unească pentru totdeauna cele două țări.

Este deci o mare datorie patriotică și națională și este un act de recunoștință și de prietenie față de nobila Italie și față de reprezentanții acesteia, să participăm la constituirea comitetului de recepție, ce va avea loc Vineri 16 corent orele 5 d. m. în sala cea mică a Prefecturii județului Arad.

În acea zi se vor hotări măsurile ce trebuiesc luate pentru o cât mai frumoasă primire al oaspeților și la ia trebuie să prezideze toată inteligența, toată simțirea și toată convingerea populațiunii din Arad.

## Nouă hârtie-monedă.

Prevăzându-se mari greutăți, la impunerea numerarului, în conformitate cu noile impozite, ministerul de finanțe pregătește preschimbarea întregii hârtii monedă a țării.

Cu această ocaziune ministerul de finanțe va putea încasa noile impozite prin rețineri făcute la preschimbare.

Preschimbarea hârtiei monedă este impusă și de numeroasele falsificări, pe cari fabricile organizate din Germania, Austria, Cehoslovacia, Jugoslavia și Polonia, le-au făcut în ultimul timp, mai cu seamă asupra hârtiei noastre de 500 lei, fapt în deajuns stabilit prin anchetele ce s'au făcut în ultimul timp, hârtie care circulă mai cu seamă în streinătate.

Aceste hârtii sunt atât de bine falsificate, încât nu pot fi recunoscute decât de experții Băncii Naționale în curent cu secretul ce poartă fiecare bilet în parte.

Preschimbarea va avea de înălțurat deci un enorm stoc de lei cari apasă valuta noastră astăzi.

Nouile hârtii-monedă vor fi întocmite astfel, ca să nu mai poată fi falsificate.

## Primirea oaspeților italieni. Apelul către populația Aradului.

În ziua de 26 Septembrie a. c. va sosi în localitate un grup de excursioniști italieni compus din deputați, senatori, primari, consilieri comunali și provinciali, înalți magistrați, profesori, maestri, studenți, veterani, invalizi și mutilați de războiu, comercianți, industriași, arheologi, economiști, artiști, gazetari etc. cu un cuvânt din reprezentanți ai tuturor claselor sociale italiene.

Această excursiune care este determinată de dorința neștrămutată ce Italia are de a lua contact din toate punctele de vedere cu țara noastră are o deosebită importanță pentru noi și de aceea se cuvine a face o călduroasă și prietenească primire acelor cari ne vin ca oaspeți și frați.

Pentru buna reușită a acestei primiri în județul nostru, urmând a se constitui un comitet de recepțiune, vă rugăm să binevoiți a lua parte la întrunirea ce va avea loc Vineri 16 ale lunii c. la ora 5 p. m. în sala cea mică a Prefecturii județului.

I. I. Papp, Episcop, Comandantul Garnizoanei, Președintele Camerei de Comerț, Industriașii mari și Comercianții, Directorii tuturor școlilor, Șefii tuturor autorităților, D-nele Președinte ale tuturor Soc. de binefaceri, Vasile Goldiș, St. C. Pop, Alex. Anestin, directorul Gazetei Aradului. Toți parlamentarii.

## De la C. F. R.

Dela C. F. R. ni se transmit următoarele:

• Bilete de călătorie trebuiesc scoase neapărat la casele de bilete ale stațiilor sau la birourile orașenești de bilete.

Călători, cari se găsesc în tren fără bilet, plătesc dublul taxei de călătorie pentru clasa și trenul respectiv, cel puțin însă 60 lei. Dacă stațiunea în care s'a urcat călătorului, nu se poate constata în mod sigur, taxa dublă se va plăti pentru întreaga distanță pe care a străbătut-o trenul respectiv.

Dacă un călător se găsește într-o clasă superioară aceleia pentru care este valabil biletul său, plătește dublul diferenței între clasele respective, cel puțin însă 60 lei. În caz, că nu se poate constata dela care stațiune a trecut călătorul în clasa superioară, diferența dublă se socotește dela stațiunea în care s'a scos biletul, respective pe întreaga distanță străbătută de trenul respectiv. Călătorul voind, să continue călătoria în clasa superioară, plătește pentru restul distanței pentru care fi este valabil biletul, diferența între clasele respective. Dacă călătorul a sosit la stațiunea pentru care fi era valabil biletul și nu se dă jos, ci voiește să continue călătoria, plătește pe lângă taxa cuvenită încă un adaus de 10 lei.

Pentru călătoria școlarilor pe căile ferate sunt influințate biletele de abonament în cl. II și III. Aceste bilete de abonament sunt valabile pe 1, 3, 6 și 9 luni și pe o distanță maximă de 50 km. dela reședința școlii și se emit numai pentru școlari, cari urmează școlile statului. Biletele aceste se pot comanda numai la casele de bilete ale stațiilor de unde se vor lua în primire. Comanda se face prin o petiție pe care trebuiesc aplicate timbrele legale și se adresează către șeful stațiunii respective. Odată cu comanda se va depune și prețul abonamentului, care este indicat mai jos precum și un certificat cu fotografia școlarului fixat pe el, eliberat de Direcțiunea școliei unde urmează cursurile. Certificatul cu fotografia se inapoiază abonatului odată cu eliberarea biletului de abonament ambele servind în tren ca legitimațiune de călătorie.

## Din sedința Consiliului Administrativ al orașului.

### Repararea șoselei din strada principală

În urma propunerii primarului orașului, Consiliul administrativ în sedința ținută Marți după masă, sub președinția dlui prefect Radu Pancu a votat cheltuielile necesare pentru repararea pavajului de Keramit al șoselei Oradea mare — Timișoara din strada principală, în sumă de 300 mii lei.

Consiliul a autorizat totodată, serviciul de inginerie al orașului să cumpere cele 3600 bucăți de piatră Keramit oferite de antreprenorul Iosif Steiner cu 2 lei 90 bucata, fiind acest preț mai scăzut decât prețul de pe piață al pietrei de Keramit.

### Asilul orașului.

În asilul orașenesc, conform raportului primăriei, în luna August au fost plasați 10 noți indivizi iar 8 au fost concediați, astfel numărul celor îngrijiți în acest asil a crescut la finele lunii August dela 85 la 87.

### Situația sanitară.

Conform tabloului statistic întocmit de serviciul sanitar al orașului în luna August s'au anunțat în Arad 129 nașteri și 3 copii născuți morți, în total 132. Dintre cei născuți 65 băieți și 47 fete sunt legitimi, ar 9 băieți și 8 fete nelegitimi.

Căsătorii s'au încheiat în cursul lunii 69.

Boale contagioase au fost anunțate în cursul lunii August, pe teritoriul orașului: scarlatină 72, difterie 5, tifos abdominal 21, morbilli 1, desenterie 3, tuberculoză 2.

În spitalul județean numărul bolnavilor la finele lunii Iulie a fost 300 sporind în cursul lunii August cu 443 noți bolnavi astfel în total au fost îngrijiți 743, dintre cari 239 s'au vindecat, 151 s'au îndreptat iar 21 au murit. La finele lunii August numărul bolnavilor îngrijiți în acest spital a fost 332.

### Impozitele incasate.

În spitalul de copii la finele lunii Iulie numărul bolnavilor a fost 82, în cursul lunii August au fost primiți noți bolnavi 633, în total au primit tratament medical 1015, s'au vindecat 346, 166 s'au îndreptat, iar 38 au murit.

În cursul lunii August s'au încasat dela populația orașului Arad impozite directe lei 1.174.516.86 adică cu 120.336.14 mai puțin ca în luna anterioară și cu 695.648.26 mai mult ca în aceeași lună a anului trecut.

Impozite indirecte s'au încasat lei 5.015.191.98 adică cu 10718.550.02 mai puțin ca în luna anterioară și cu 3.705.911.98 mai mult ca în aceeași lună a anului trecut. Taxe vamale s'au încasat lei 2.847.989.30.

## De la școala politehnică din Timișoara.

Școala politehnică din Timișoara cuprinde două secțiuni:

Secțiunea de ingineri electro-mecanici și Secțiunea de ingineri de mine și metalurgie.

Alte secțiuni de specializare vor putea fi create în legătură cu nevoile locale sau cele generale ale țării.

Învățământul se întinde pe durată a patru ani de studii, după care studentul obține diploma de inginer, în specialitatea pe care și-a ales-o.

Pe lângă acești patru ani de studii mai există pe lângă școală diviziunea pregătitoare, destinată ca să dea studenților cari nu pot intra direct în școală pregătirea matematică necesară pentru începerea carierei tehnice.

Durata studiilor în diviziunea pregătitoare este de un an. Pentru anul 1920—21, din cauza timpului înaintat, aceste cursuri au durat numai un semestru.

Pe lângă Școala Politehnică există un cămin care asigură studenților burse sub formă de întreținere. La dispoziția studenților se găsește un dormitor ude însă fiecare trebuie să-și aducă rufe pentru pat, și o cantină unde iau masa. Anul acesta au fost 57 bursieri.

În anii viitori bursele se vor acorda în ordine de merit și numai celor lipsiți de mijloace.

## INFORMAȚIUNI.

— Eri a avut loc cuțunia colegului nostru de redacție d. T. P. Nicolin, doctorand în medicină cu dra Irena Măndrescu-Ianoși.

— Alaltă eri a avut loc în localul Camerei de Comerț din București o întrunire a delegațiilor morarilor din Transilvania și Banat. Au participat și delegați din vechiul Regat. S'a discutat chestiunea importului făinei de grâu.

— Referitor la nenorocirea întâmplată la scara I. de bombardament din Brașev, se anunță că sunt mai mulți răniți. Un avoin a fost sfârșit complet.

— La Brașov s'a ținut congresul regional organizațiilor muncitorești din județele Brașov, Făgăraș, Odorhei și Trei scaune.

— În Basarabia au fost arestați mai mulți indivizi suspecti și în privința cărora există indicații să se creadă că au făcut parte din banda care a atacat cu focuri de armă trenul ce mergea la Hotin.

— Agenția Rador află, că la Chișinău s'a comis un atentat prin aruncarea unei bombe. Atentatorii n'au fost încă prinși.

— Ziarele din București anunță că o bandă maghiară ar fi trecut frontiera în dreptul comunei Pecica. După informațiile ce le avem nu este vorba de cât de câțiva indivizi suspecti puși pe goana de jandarmii noștri.

— Se anunță ca la 15 curent d. ministrul Goga va sosi în capitală.

— Zilele aceste vor începe subscrierile la împrumutul de o sută de milioane.

— O delegație a ligei maghiare din Târgu Mureș se zice ar fi protestat pe lângă cei în drept în contra hotărârei curței de apel și a tribunalului din aceea localitate, ca dezbaterile proceselor să aibe loc numai în românește. Asemenea intervenții nu pot de cât să se mire dacă se ține seamă că această dispozițiune a fost luată pentru toate instanțele judecătorești și pentru toate autoritățile.

— Asociațiunea de patronaj din Arad a prilejul adunării sale anuale a ales în calitate de membră în comitet pe dna prefect Radu Pancu, careia dna prezidentă a asociației, i-a adus la cunoștință alegerea ce a avut loc. D. prefect Radu Pancu, în lipsa și în numele soției sale a mulțumit dnei prezidentă a Asociației de patronaj pentru prilejul oferit dnei Pancu de a da concursul său unei instituții atâta de folositoare și cu un scop social atât de important.

— Între 15 Septembrie și Octombrie va sosi în Arad 4 publiciști englezi sub conducerea lui Sir Barry Britain membru al parlamentului englez. D. Vasile Stoica a primit delegația de a îi soți pe oaspeții englezi. Aceștia vor vizita și altele numeroase localități din țară.

— Marca germană este în continuare scăzută.

— Din Rotterdam vine știrea că excazion este obiectul unei deosebite supravegheri din partea autorităților olandeze.

— După terminarea serbărilor din Ravena prilejul celui de al șaselea centenar dela nașterea lui Dante vor urma alte serbări în Florența.

— Presa bulgară se ocupă pe larg cu clarificațiile dlui Stambulinsky făcute în parlament prin care acesta se declară partizan al unei apăsări temeinice de Sârbia.

— Societatea »Ocrotirea Orfanilor din război« apelează la toți industriașii din Arad și provincie, cât pentru trebuințele lor de ucenici să se adreseze biroului societății str. Românului No 1/a.

— Birourile prefecturii poliției din localitate plasate până acuma în edificiul primăriei urmează să se muta în viitorul cel mai apropiat în cazarma din strada Mărășești. Lucrările de reparație în vederea acestei mutări sunt în parte terminate. Astfel Biroul populației cu secțiile, ce-i aparțin ca controlul străinilor, hotelurilor etc. s'a mutat ieri în cazarma din strada Mărășești. Cu începere de azi acest birou va funcționa în cazarma din strada Mărășești.

— Societatea »Ocrotirea orfanilor din război« aduce mulțumiri, d-nei baroneasă Nopcsa și d-lui Arminiu Eies, pentru berea dăruită în favoarea Societății cu prilejul serbării ce a avut loc în 11 Septembrie în Parcul Eminescu precum și d-lui Andrényi și proprietarilor dela podgorii pentru donațiunile de vin și straguri făcute cu aceeași ocaziune. Tot asemenea mulțumește Doamnelor și Doarelor din Societatea aradană, cari cu prăjiturile dăruite au contribuit la reușita serbării. În fine societatea aduce mulțumiri d-lor Kánya și Simandan cari au dat concurs gratuit la gătitul și servirea mâncărilor, precum și tutulor comercianților din Arad pentru obiectele de tombolă dăruite Societății. *Helene Goldis*, președinta Soc. Ocr. orf. de Războiu.

— Azi, Joi urmează a se prezenta la birourile de populație locuitorii din:

Circ. I. străzile Nicolae Gligorescu, Mircea Stănescu, Dim Bolintineanu, str. Iernei, 1 Decembrie, Andrei Mureșanu, Vântului, Calea Radnei.  
 Circ. II. str. Ion Calvin.  
 Circ. III. str. Pionierilor și Cserép.  
 Circ. IV. str. Ion Brătianu.

— La alegerea dela Oaș ce va avea loc la 17 crt. au fost respinse două candidaturi — între cari a dlui Ionescu țărănist. Doi candidați s'au retras candidaturile dlor Doboși Andrei, Sabin Steiu și dr. Ion Suci, guvernamental.

— »Offenbach« se va reprezenta întregă săptămâna la Teatrul orașenesc. Cu ocazia premierei ce a avut loc ieri seara, această operetă a avut o reușită strălucită. Biletele pentru reprezentațiile următoare, ale operetei, sunt aproape toate vândute.

După reprezentațiile cu »Offenbach« vor urma seri de operă. Se vor reprezenta: Bohema, Carmen, Cinstea țărănului și Pagliacci. În Bohema și Pagliacci va apare pe scenă noua cântăreață de operă a Teatrului orașenesc, Sylvia Tiron, iar în »Carmen« rolul titular îl va avea dna M. Horváth. Rolurile de tenor în aceste 4 opere le va avea însoțitorii Teatrului orașenesc Wilhelm Kertész.

Duminecă după masă se va reprezenta »Violinistul«, în rolurile principale cu M Horváth, M. Timos, L. Tibor, Radu Inke, Sebestyén, Faludy, Cs. Selmeczy și Bela Mészáros.

— La Cluj s'a organizat un curs de 7 zile care se va da șefilor administrațiilor financiare, construcțiilor și lămuririle necesare pentru punerea în aplicare a legii noilor impozite.

În vederea acestui curs vor pleca azi la Cluj dl. T. Margineanțiu, director de finanțe și St. R. Givrig, secretarul administrației financiare din localitate.

— La Bacău a avut loc congresul funcționarilor publici din Moldova. S'a discutat cu privire la soarta acestei clase de funcționari.

— Ministerul de interne a numit o comisiune, compusă din d-nii T. C. Marinescu și Al. Grigorescu, directori generali, cari vor alege modelul ștampilor cu noua stemă a țării. Comisiunea va participa la un concurs al gravurilor pentru efectuarea ștampilor.

— Direcțiunea generală zootehnică din ministerul domeniilor acordă burse pentru străinătate celor ce vor să se specializeze în studiul zootehnic.

La examenul, care se va ține la 1 Octombrie c., sunt admiși absolvenții școlilor superioare de agricultură, licențiații în științe și medicii veterinari.

— În cursul lunii Octombrie se va inaugura șoseana Chișinău-Hăncești-Huși, prima șosea care leagă Basarabia cu vechiul regat.

— La congresul internațional al muncii ce se va ține la 20 Septembrie la Geneva, din partea României vor lua parte: un delegat al guvernului, precum și delegați ai patronilor și muncitorilor.

— Căminul studențesc din Cluj anunță pe studenți că se va deschide odată cu cursurile; până atunci nu se vor mai primi studenți cari se grăbesc să vie din motive, cari nu angajează Căminul.

— S'a hotărât modificarea legii contabilității statului. În acest scop se va numi o comisiune, care să se pună în legătură cu toate departamentele și care să întocmească noul proiect de lege.

— Siguranța din Satu-Mare a descoperit și arestat mulți indivizicari au întredus în țară o sumă de peste 1 milion 800 mii lei în bancnote falsificate.

— Inspectoratul sanitar din Cluj a aprobat înființarea a 4 noi farmacii în Arad.

— În puterea ordonanței ministerului de finanțe al Ungariei, schimbul biletelor de 200, 50 și 25 coroane a foste Băncii a Austro-Ungariei cu ștampila ungară contra noilor bilete de stat, a început la 29 August și va dura până la 29 Septembrie inclusiv. Schimbul de bilete se face la Budapesta, la sediul principal al noului stabiliment al emisiunilor biletelor de stat și în provincie la sucursalele sale, iar acolo unde acestea lipsesc, la casierile de stat.

În ceea ce privește străinătatea, ministrul de finanțe maghiar va desemna localități speciale de schimb.

În marginile termenului prescris, schimbul contra bilete de stat se efectuează integral, fără nici o reducere.

x Vizitați magazinul V. Missir fii & Co S. A. asortat complet pentru sezonul de toamnă articole solide și estive.

x Aplic la secretariatul Ternova jud. Arad greșier sau greșieră cari vorbesc și scrie perfect în limba română. Condițiunile se vor stabili de acord.

## Datoria României în Statele-Unite.

O statistică oficială publicată în luna Iulie de către guvernul Statelor-Unite dă un tablou complet al datoriilor diverselor State streine către Statele-Unite ale Americii.

România datorează Stateilor-Unite după această statistică oficială întâi o sumă de 23 205.819 52 dolari obligațiuni deținute pentru avansuri din împrumutul libertății, producătoare de o dobândă de 6 la sută pe an.

Ea mai datorează pe lângă această sumă pentru cumpărare de materiale de război vândute de ministrii de război și de marină ai Americii din stocurile lor în excedent contra obligațiuni semnate de România în valoare de 12.922.675.42 dolari cu scadențele următoare:

5. milioane dolari scadența 30 Iunie 1922.  
 5. milioane dolari scadența 30 Iunie 1923.  
 2 milioane 922.675.52 dolari 30 Iunie 1924  
 Ceeace dă totalul de 12 milioane 922.675.42 dolari.

## TELEGRAME.

### Conferința Ambasadorilor din Paris și chestia Burgenlandului.

Viena. — Cercurile reprezentanților Antantei în Viena au primit știrea că Conferința Ambasadorilor va ține azi ședință plenară și în care vor discuta situația creată în Burgenland. Se spune că conferința Ambasadorilor va trimite o nouă notă la Budapesta somând guvernul ungar să predeie Burgenlandul într'un termen, ce i-se va fixa.

Cercurile austriace privesc cu cea mai mare încredere desvoltarea situației și speră că chestia Burgenlandului va primi o soluție în cel mai scurt timp.

Predarea Burgenlandului va trebui să se facă conform proiectului elaborat de comisia Antantei din Oedenburg.

### Landwehrl a înaintat 3 kilometri dela frontiera austriacă spre est.

Oedenburg. — Din sursă bine informată se anunță că Comisia interaliată de generali din Oedenburg, în urma tratativelor urmate în Viena, a aprobat ca landwehrl austriac să înainteze 3 kilometri în Burgenland, dela frontiera austriacă. Tot în urma aprobării comisiei de generali unitați din landwehr au ocupat mai multe sate din Burgenland, în apropiere de frontiera austriacă.

### Anglia și situația din Burgenland.

Londra. — Agenția Reuter e informată că răspunsul Ungariei la nota Antantei a produs în cercurile londoneze o impresie nefavorabilă Ungariei. Cercurile londoneze sunt de părere că nu e nevoie de noi tratative, deoarece tratatul dela Trianon a stabilit cu precizie apartinerea teritoriilor în litigiu. Politica de târăganare a guvernului ungar, de a satisface obligațiunile ce le are, l a pus pe acesta într'o lumină nefavorabilă și trezește îndoieli că ar fi bineintenționat.

Cercurile londoneze sunt de părere că trebuie să seaplice măsuri cu mult mai severe față de Ungaria.

Red. responsabil: Laurențiu Luca.

## CINEMATOGRAFE.

„Răzbunare indiană“ aventurile unei ziariste în capitalele Europei, în Apollo, în 5 acte. Ziaristii sunt oamenii cei mai curioși, grandmani clevețitori, fără să-i iubească cineva sunt binevăzuți în toate locurile. O expediție, a unei ziariste prin lume ni se oferă aici cu toate peripețiile ei închipuite posibile și imposibile, plină de haz și senzație.

Se va reprezenta Marți, Miercuri și Joi.

Castelul Misterios tragedie în 5 acte în »Urania« sârmanul Pavel ajunge de secretar la un conte, care stă ca prizonier într'un castel. Cauza e că el a căutat să afle elixirul vieții. Il află, dar are nevoie de jerofe. Era să fie însuși Pavel, pe care îl iubește contesa. Când aceasta aude de soarta lui Pavel se sinucide prin ce Pavel scapă. Contele dând de normele soției sale se sinucide și el. Așa scapă Pavel de ursita lui și trăiește fericit cu aleasa lui.

Rulează Marți, Miercuri și Joi.

CAFENEUA „CORNUL VÂNĂTORULUI“ După teatru mâncări calde și reci. Orchestra de țigani. Jumătate litru de vin bur lei 9 în sticle. 299

## MICA PUBLICITATE.

Se caută un piano, plătindu-se chirie lunară.

Cu ocazia călătoriei mele la Timișoara am perdut (pașaportul No. 82234) (Dosar 2742) eliberat pe numele meu. Rog pe acele care l-a aflat să binevoiască a-l aduce la locuința mea Samuil Roth piața Pestelui (Halter) nrul 7. Obăseala îi va fi recompensată 298

Teolog, în liberul meu după masă dau oare elevilor de liceu și alte școli. Adresa C. Cosma „Seminar”. 307

Mănăstirea Hodos-Bodrog p. u. Zădarlac 350 lemne de goron are de vânzare.

### Teatrul APOLLO.

In 13, 14, 15 Septembrie  
Marti, Miercuri, Joi  
Film american!

### Războare Indiană

aventurile reginei ziaristelor în toate capitalele lumii în 5 acte.

### Teatrul URANIA.

In 13, 14, 15 Septembrie  
Marti, Miercuri, Joi  
Romanul lui Teofil Ganth.

### Castelul misterios

Tragedie în 5 acte. În rolul principal: M. Varkony, L. Berky, A. Nyaray

## Pentru orice cumpărări

și vânzări de hoteluri, restaurante, cafele, prăvălie și imobile (case) doritorii sunt rugați a se adresa la agentul de mijlocire

### MOISE SERE

cel mai cunoscut în Arad și provincie. 276  
Adresa: Cafeneaua „Cornul Vânătorului”.

## Imprumuturi

acord mai ieftin posibil imediat. 255

Mijloace vânzări și cumpărări

## DE CASE

### ALEXANDRU HERZOG

Comisionar de bancă, birou: str. I. Bratianu 15.

CHIPIE!

CHIPIE!

## CHIPIE STUDENTEȘTI

pentru elevii școlilor superioare, confecționate din material de calitate primă

◆◆◆ bucată lei 45—80 ◆◆◆

Chipie militare sau pentru civili institute de învățământ, funcționari la Calea Ferată, în mare asortiment. Confecționez haine de modă pentru bărbați și pardesie pentru prețuri avantajoase. Dilor învățător și funcționari de stat acord o reducere la prețuri de 10 la sută. Rog binevoitorul sprijin: 273

Gheorghe Marița croitor ARAD, str. Brancoviciu 1

In atențiunea

197

## cumpărătorilor de mobile

Mobile pentru prânzitor și dormitor se pot cumpăra ieftin în depozitul de mobile Wiegendorf, Arad, Str. Eminescu (Deák Ferenc) Nr. 40

## FRAȚII NEUMAN

Fabrică de spirt și de drojdie

Fabrica de făină — ARAD

**„VICTORIA”** depozitul acestei  
fabrici de mobile  
se află în  
Arad, Str. Horia Nr. 1. (palatul Neuman).

Se află aici de vânzare în permanență în depozit, mobile de calitate întâia: dormitoare, sufragerii, 175 foteluri, canapea și alte mobile.

Regatul România. Judecătoria de ocol Pecica.

### In numele legii.

IV. Acuzatul Stefan Kelemen de 43 ani, de religie catolică, domiciliat în Pecica-maghiară, de profesie morar este vinovat de faptul de contravențiune prevăzută de art. I. din Decizia ministerială No. 10314—1920 și pedepsită de art. 12 din legea pentru imobilizarea și repartizarea produselor agricole și de art. 34 din regulamentul de aplicare al acestei legi; mai este vinovat și de faptul de contravențiune prevăzută de art. I. din Deciziunea ministerială No. 20195—1920 care se pedepsește de către art. 8 din Decretul lege No. 2969—1919; precum și de faptul de contravențiune prevăzută de art. II. din Decizia No. 20195—1920 care de asemenea se pedepsește de art. 8 din Decretul lege No. 2969—1919; prima contravențiune comisă prin faptul, că a fabricat la moara să 2 tipuri de făină în loc de a fabrica o singură calitate de făină; a doua contravențiune comisă prin faptul că a luat ca preț pentru măciuiș 35 lei sută de kilograme în loc de a lua numai 18 lei 50 bani cum prevede decizia No. 20195—1920; iar cea de a treia contravențiune săvârșită prin faptul că a luat vamă (uium) 14% ca plată pentru măciuiș, plata în natură fiind oprită cu desăvârșire prin deciziunea de mai sus, făcându-se și aplicațiunea art. 96. c. p. ung.

V. Acuzatul Iosif Schreiber în etate de 30 ani, de religie mosaică, domiciliat în Pecica-maghiară, de profesie Director al Sucursalei din Pecica a societății anonime Moara Ghizela cu sediul în Budapesta este vinovat de faptul de contravențiune prevăzută de art. II. din Deciziunea ministerială No. 20195—1920, care potrivit dispozițiilor art. III. din decizie se pedepsește de către art. 8 din Decretul lege No. 2969—1919, comisă prin faptul că a luat vamă (uium) 14% ca plată pentru măciuiș, plata în natură fiind potrivită prin aceea Deciziune.

I. Pentru această Judecătoria de ocol condamnată pe acuzatul Paul Veisz, Directorul sucursalei din Pecica a societății anonime Moara Ferestrăul Arădan, din Arad în virtutea art. 12 din legea pentru imobilizarea și repartizarea produselor agricole la 25.000 lei (Douăzeci și cinci mii lei) amendă ca pedeapsă principală, care conform art. XI. din Decizia ministerială No. 10314—1920 se pronunță în folosul fondului aparte constituit la Subsecretariatul de Stat al Refacerii și Aprovizionării pentru acoperirea celor 45% acordată ca reducere pentru muncitorii industriali și funcționarii inferiori. Amendă de 25.000 lei (douăzeci și cinci mii) neîncasabilă va fi schimbată în baza art. 53 c. p. la 6 (șase) luni de zile închisoare corecțională.

II. Pentru această Judecătoria de ocol condamnată pe acuzatul Adolf Elias, morar din Pecica-română, în virtutea art. 12 din legea pentru imobilizarea și repartizarea produselor agricole la 25.000 lei (douăzeci și cinci mii) amendă ca pedeapsă principală, care conform art. XI. din Decizia ministerială No. 10314—1920, se pronunță în folosul fondului aparte constituit la Subsecretariatul de Stat al Refacerii și Aprovizionării pentru acoperirea celor 45% acordată ca reducere pentru muncitorii industriali și funcționarii inferiori.

Amendă de 25.000 lei (douăzeci și cinci mii lei) neîncasabilă, în baza art. 53 c. p. va fi schimbată în 6 (șase) luni de zile închisoare corecțională.

III. Pentru această Judecătoria de ocol condamnată pe acuzatul Conrad Scherer morar din Pecica-română în virtutea art. 12 din legea pentru imobilizarea și repartizarea produselor agricole la 25.000 lei (douăzeci și cinci mii lei) amendă ca

pedeapsă principală, care conform art. XI. Decizia Ministerială No. 10314—1920 se pronunță în folosul fondului aparte constituit la Subsecretariatul de Stat al Refacerii și Aprovizionării pentru acoperirea celor 45% acordată ca reducere pentru muncitorii industriali și funcționarii inferiori.

Amendă de 25.000 lei (douăzeci și cinci mii lei) neîncasabilă va fi schimbată în baza art. 53 c. p. la 6 luni (șase luni) de zile închisoare corecțională.

IV. Pentru aceasta Judecătoria de ocol condamnată pe acuzatul Stefan Kelemen morar Pecica-maghiară, în virtutea art. 12 din legea pentru imobilizarea și repartizarea produselor agricole la 25.000 lei (douăzeci și cinci mii lei) amendă ca pedeapsă principală, care conform art. XI. din Decizia ministerială No. 10314—1920 se pronunță în folosul fondului aparte constituit la Subsecretariatul de Stat al Refacerii și Aprovizionării pentru acoperirea celor 45% acordată ca reducere pentru muncitorii industriali și funcționarii inferiori.

Amendă de 25.000 lei (douăzeci și cinci mii lei) neîncasabilă va fi schimbată în baza art. 53 c. p. la 6 luni (șase luni) de zile închisoare corecțională.

V. Pentru aceasta Judecătoria de ocol condamnată pe acuzatul Iosif Schreiber Directorul cursalei din Pecica Moara Ghizela a societății anonime Moara Ghizela cu sediul în Budapesta în virtutea art. 8 din decretul lege 2969 din 1919 la 5000 lei (cinci mii lei) amendă ca pedeapsă principală în folosul societății orfanilor de război din București.

Amendă de 5000 lei (cinci mii lei) neîncasabilă va fi schimbată în baza art. 53 c. p. la 6 luni (șase luni) de zile închisoare corecțională.

Amenzile la cari au fost condamnați Veisz, Adolf Elias, Conrad Scherer și Stefan Kelemen urmează a le plăti fiecare conform Dispozițiilor Generale din ordinul No. 30051—1920 a Dlii Secretar General de Justiție Cluj. Întru îndeplinirii Financiare Arad, cărăia vor fi dați în bit spre încasare, prezenta sentință potrivit art. 23 din legea pentru imobilizarea și repararea produselor agricole, față de numiții fiind definitivă și executorie; iar pedepsele aplicabile în baza art. 24 din aceeași lege se vor publica în Monitorul Oficial și în Gazetele din Arad. Urmare și fine.

In atențiunea comercianților  
Ne-au sosit mărfuri din Viena

## Fleiszig și Hirschfeld

comercianți de mărfuri de Norimberg  
măruntășuri

Arad, Bulev. Regele Ferdinand

In atențiunea proprietarilor de presă  
**SIGILE de CAUCI**

primește spre eșeptulre pe lângă

rile cele mai convenabile F. LO

**TIPOGRAFIA RETHY**

Arad, vis-a-vis de biserica Min

